

La problemática del pro-drop es, claramente, el objeto más discutido por los autores del volumen. Otros aspectos de la sintaxis de la IL quedan representados por los artículos de Durán y García Gutiérrez. Ambas autoras se proponen investigar el impacto de la lengua materna del hablante sobre su actuación en L2. Durán discute la adquisición de las relativas especificativas en castellano por los hablantes del euskera e interpreta los datos obtenidos en el marco de las estructuras específicas de las dos lenguas. El rasgo característico de la IL de los sujetos vascos - la tendencia a eliminar la preposición que acompaña al relativo si ésta no se exige por relaciones temáticas - la explica Durán por el hecho de que el euskera tiene caso morfológico y carece de preposiciones que tengan una función meramente sintáctica.

El extenso estudio de García Gutiérrez presenta datos del español de una hablante italiana, así como un análisis detallado de transferencias y sus causas, las cuales, según la autora, se explican a partir del sistema italiano.

El volumen se cierra con dos trabajos que abarcan ciertos aspectos de la inversión en español. La inversión libre se suele considerar uno de los fenómenos característicos de las lenguas «pro-drop», pero, como arguye De Miguel en su artículo sobre la inversión en construcciones ergativas, precisamente éstas son un ejemplo de inversión obligatoria, determinada por motivos más semánticos que sintácticos y no ligada al parámetro «pro-drop».

El trabajo de Marcos aporta datos de adquisición de las construcciones interrogativas en español por los hablantes adultos del inglés. El análisis contrastivo de las reglas de inversión en este caso revela diferencias considerables entre los dos sistemas lingüísticos. Los resultados del cuestionario llevan a Marcos a postular que el llamado Principio del Subconjunto no opera en la adquisición de L2 por los adultos.

El libro de Licerias es un trabajo pionero, que además lleva el sello de haber nacido entre discusiones: son numerosas las referencias a otros artículos del mismo volumen, abundan los comentarios y las críticas. Con todo eso, nos encontramos con algo más que un mero acontecimiento editorial: el hecho de que haya surgido un grupo de lingüistas dedicados al estudio de la adquisición del español como lengua segunda y al desarrollo de sus principios teóricos, augura bien para el futuro de este campo.

María SZADZIUK
Universidad de Ottawa

RESEÑAS DE LITERATURA ACTUAL

Entre las obras narrativas publicadas recientemente y enviadas a esta Revista por la Editorial Anagrama, advertimos la presencia de los nombres que han llegado a la madurez a mediados de los años ochenta, con nuevos

títulos y reediciones de obras primeras que vuelven al mercado con formato distinto y precio reducido, pero con excelente calidad de presentación e impresión.

Dentro de la colección «Narrativas Hispánicas» anotamos la presencia de dos novelas escritas y editadas originalmente en catalán: una de Jesús Moncada, *La galería de las estatuas* (1993, traducida por Celina Alegre, 319 págs.), y otra de Lluís M.^a Tordó, *Placeres ficticios* (1993, versión del propio autor de *Els plaers ficticis*, de 1991, 222 págs.).

En la misma colección aparece el libro de un autor nuevo para la ficción narrativa: Joaquín Albaicín con *La serpiente terrenal. Un vodevil de hoy* (1993, con 142 págs.). Los datos de la editorial sitúan su nacimiento en Madrid, el año 1965, de origen gitano, con familia muy vinculada al arte del baile. Su novela, ambientada en el mundo semimarginal de cantantes, «bailaoras» y toreros, que linda con la delincuencia, el ráfico de drogas y la prostitución, tiene a su héroe/antihéroe en Pepe, «a caballo entre el mundo del respeto al gitano anciano de sienas planteadas... y el del desprecio al poder, la frívola sublimación del ocio y el culto a la urbe y a las divinidades de papel y celuloide» (p. 15). Una acción voluntariamente exagerada pone de manifiesto un exceso de literatura, junto con el esfuerzo por distanciarse irónicamente de ella, y una inseguridad para llevar adelante la acción que obliga a nerviosas intromisiones del narrador en diálogo con el lector.

Libro también nuevo de ese mismo año es el de una escritora muy reconocida por novelas como *El bandido doblemente armado* (1980), *Todos mienten* (1986) o *Queda la noche* (1989). Se trata de Soledad Puértolas y su segundo volumen de cuentos, *La corriente del golfo* (186 págs.) que sigue, diez años después, a *Una enfermedad mora* (1983, reed. en 1986). Esta recopilación de relatos toma su título del último de ellos (quizás el más autobiográfico de la serie de diez que se han elegido). La autora ha considerado interesante presentar cada uno de los textos en sus páginas prologales: «las circunstancias... los asuntos que tratan y alguna que otra cosa que quiero recordar y decir sobre ellos» (p. 7). De la lectura de sus explicaciones —y, desde luego, de las propias ficciones— destaca la atención minuciosa por la vida cotidiana (en la ciudad) y la delicada construcción de los personajes femeninos; los repetidos sentimientos de pérdida, desolación, fracaso y soledad, adheridos a la rutina y decepción de una vida presentada también en facetas insólitas; la proximidad (real o ficticia, quizá, pero no falsa) de la historia contada y de su ambiente sentimental con la personalidad de la escritora, es decir, el carácter muy personalizado (y por supuesto que intimista) de los cuentos; y finalmente la conciencia acerca del trabajo de la propia escritura y la percepción de sus conflictos. Libro muy coherente en su variedad, del que a veces brota un punto de inquietud o desasosiego.

Hay también una nueva novela de Alvaro Pombo en este mismo año de

1993. Es *Aparición del eterno femenino contada por S.M. el Rey*. (191 págs.) Regresa con ella el autor al mundo de la infancia, cuando está perdiendo su presunta ingenuidad, pero no su ignorancia de la realidad, mediante la exigente narración en primera persona, acomodada al lenguaje propio de este niño poco instruido —Ceporro se llama—. En un plano más remoto, pero significativo de todos modos en la historia del niño y en la comprensión del lector, los valores, códigos morales y principios ideológicos de la posguerra española, que también como mirada al sesgo de la época ha de ser leída. Este esfuerzo de escritura por una voz irónicamente limitada aboca finalmente a un buen resultado.

* * *

Otras novedades son realmente reediciones de los fondos de la editorial, en formato menor, dentro de la colección «Compactos». Destaca ya la temprana reaparición del premio de la Crítica de 1991, *El metro de platino iridiado* (1990, reed. 1993, con 429 págs.) también de Alvaro Pombo, una de las ficciones más densas y ambiciosas de su autor y de estos años, como narrativa a la vez intelectual y moral. Junto a ella, otra de las novelas que ha resultado significativa, *Todas las almas* (1989, reed. 1993, con 242 págs.), de Javier Marías, relato de amor en primera persona, a modo de recuerdo, dentro del universo académico oxoniense (al que hace alusión el mismo título), espacio indiferente e inmóvil, visto con intensidad e ironía a la vez.

Félix de Azúa está presente con dos de sus obras iniciales: *Mansura* (1984, reed. 1993, con 172 págs.), recreación fabuladora de la cruzada de San Luis de Francia a Egipto (1248), según la crónica o *Memorias* de Joinville (escritas hacia 1305-1309), donde el placer del relato, la distancia imaginaria, la revisión moderna (y desencantada) de la historia se conjugan en un relato medido y atractivo. *Historia de un idiota contada por él mismo o el contenido de la felicidad* (1986, reed. 1993, con 126 págs.) es, desde su título, una sarcástica autobiografía que se aprovecha para pasar revista al mundo cultural de la generación de ese «idiota» escritor.

* * *

Por su parte, la editorial Tusquets ha remitido una obra narrativa que reúne algunos rasgos particulares. Se trata de *El cuarzo rojo de Salamanca*. (Colección Andanzas. 1993, 321 págs.) Es la primera novela de Luciano G. Egido, nacido en la misma ciudad el año de 1928, profesor universitario, crítico de cine, periodista, director de programas de TVE y autor de dos importantes libros sobre Unamuno en relación con Salamanca. Su novela se podría enmarcar en la actual corriente del relato histórico: recrea la lucha y los asedios a la ciudad por los ejércitos de Napoleón y la presen-

cia de tropas españolas e inglesas; pero destaca la calidad de su presentación, la recreación de la «intrahistoria» de la ciudad en guerra, el pulso de su resistencia, con la densidad, complejidad e integridad de los episodios y personajes, en lucha consigo mismos en medio del caos de una sociedad confusa y de un tiempo violento.

José PAULINO